

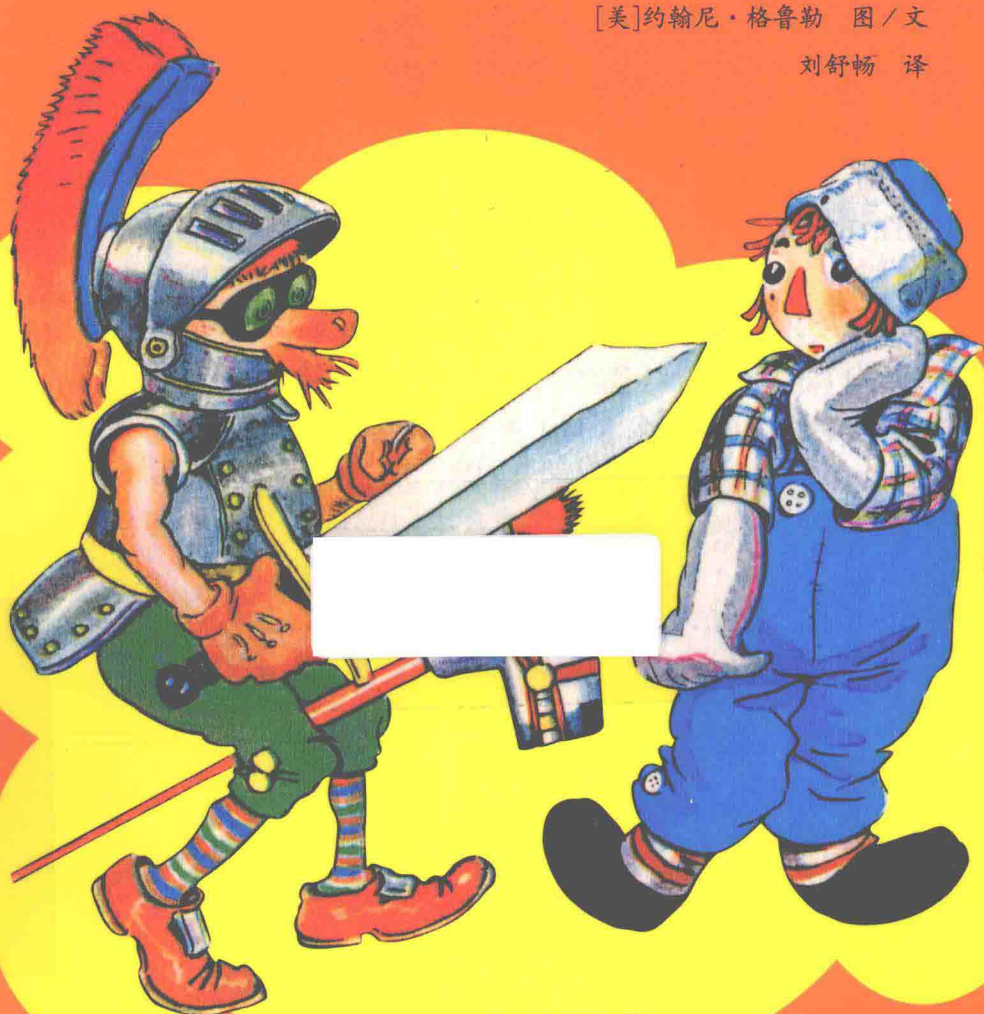
畅销美国近百年的纯美绘本故事

破布娃娃

魔法树洞历险记

[美]约翰尼·格鲁勒 图/文

刘舒畅 译



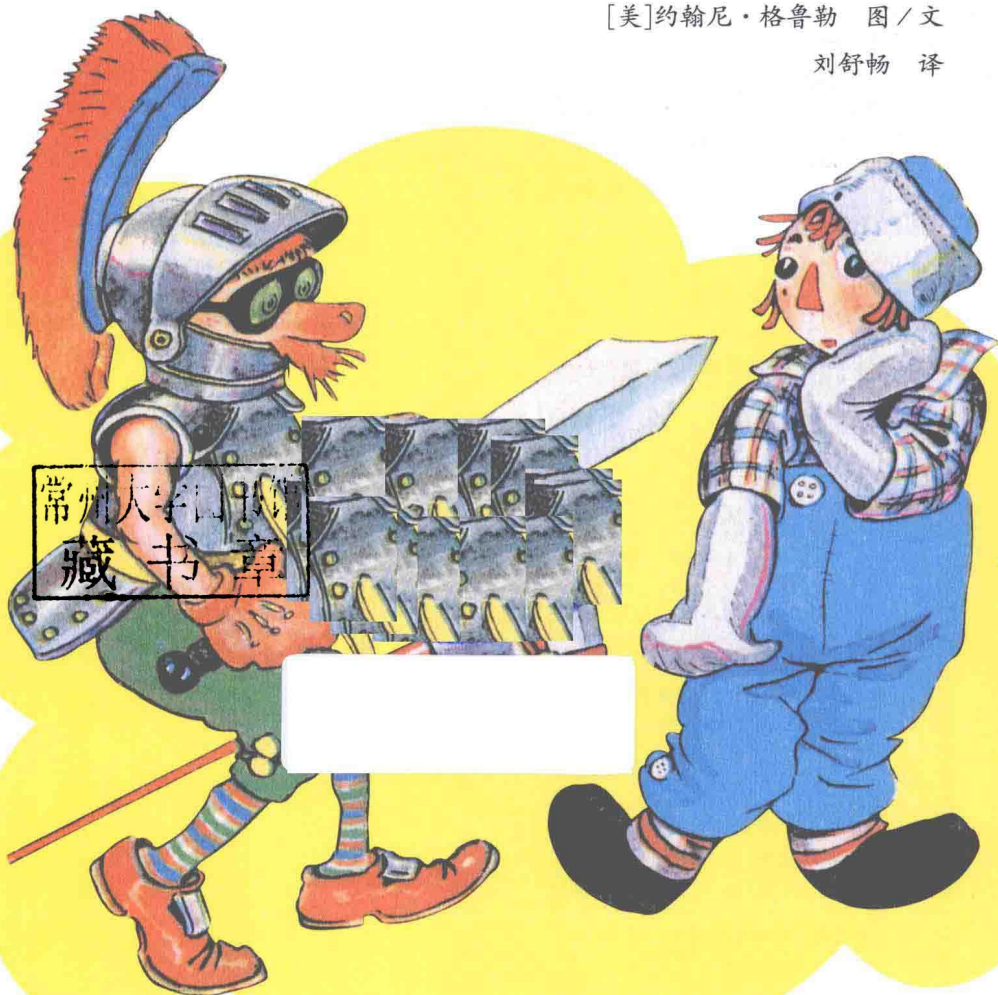
畅销美国近百年的纯美绘本故事

破布娃娃

魔法树洞历险记

[美]约翰尼·格鲁勒 图/文

刘舒畅 译



常州大学图书馆
藏书章

图书在版编目(CIP)数据

魔法树洞历险记/[美]约翰尼·格鲁勒图/文;
刘舒畅译. —成都: 天地出版社, 2015.7
(破布娃娃)
ISBN 978-7-5455-1434-6

I. ①魔… II. ①约… ②刘… III. ①童话—美国—现代
IV. ①I712.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第104339号



MOFA SHUDONG LIXIAN JI

魔法树洞历险记

[美] 约翰尼·格鲁勒 图/文 刘舒畅 译

—— 阅读·成长 ——

出品人 罗文琦

策划组稿 卢亚兵 段智玲
责任编辑 卢亚兵
封面设计 徐玉珍 等
电脑制作 跨 克
责任印制 田东洋

出版发行 天地出版社
(成都市三洞桥路12号 邮政编码: 610031)

网 址 <http://www.tiandiph.com>
<http://www.天地出版社.com>

电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com

印 刷 四川五洲彩印有限责任公司
版 次 2015年7月第一版
印 次 2015年7月第一次印刷
成品尺寸 165mm×230mm 1/16
印 张 9.5
字 数 88千
定 价 19.80元
书 号 ISBN 978-7-5455-1434-6

版权所有◆违者必究◆举报有奖

举报电话: (028)87734639(总编室) 87735359(营销部)
87734601(市场部) 87734632(综合业务部)
购书咨询热线: (028)87734632 87738671

目录

第一章 玩偶被盗..... 9

第二章 跛脚骆驼..... 24

第三章 老马、珍妮和杰恩..... 41

第四章 穿越魔法树..... 62



第五章 勇闯鲁尼王国……………73

第六章 女巫和海盗……………92

第七章 会蹦跳的海盗船…… 111

第八章 精灵公主…………… 133



畅销美国近百年的纯美绘本故事

破布娃娃

魔法树洞历险记

[美]约翰尼·格鲁勒 图/文

刘舒畅 译



winshare文轩

天地出版社

名家名作·100周年纪念版·国内唯一中译本



《破布娃娃》系列故事

“美国玩具名人堂”的超人气玩偶
带领小朋友们进入玩偶的隐秘世界
开启奇妙的冒险旅程

从“玩偶总动员”中学会友爱、分享、勇气与成长

天地出版社爱阅团



上架建议：童话故事

ISBN 978-7-5455-1434-6



9 787545 514346 >

定价：19.80元

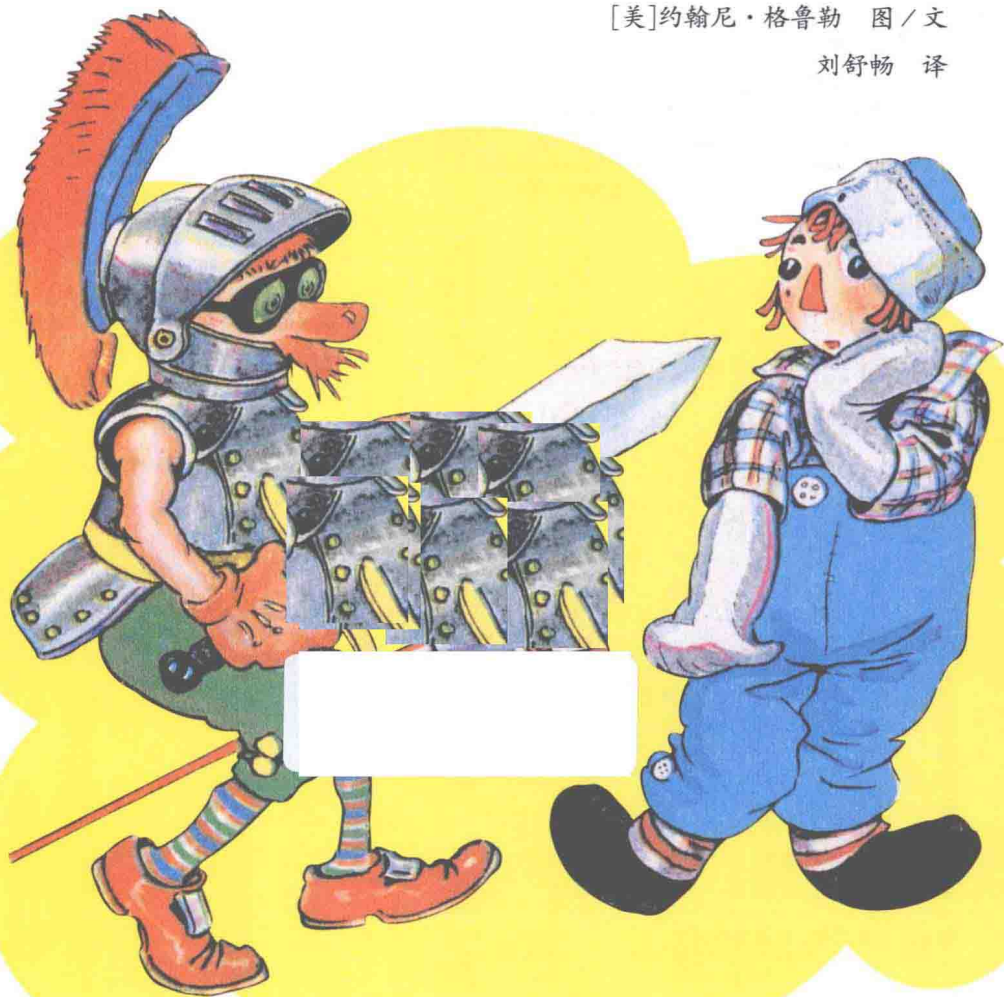
畅销美国近百年的纯美绘本故事

破布娃娃

魔法树洞历险记

[美]约翰尼·格鲁勒 图/文

刘舒畅 译



图书在版编目(CIP)数据

魔法树洞历险记/[美]约翰尼·格鲁勒图/文;
刘舒畅译. —成都: 天地出版社, 2015.7
(破布娃娃)
ISBN 978-7-5455-1434-6

I. ①魔… II. ①约… ②刘… III. ①童话—美国—现代
IV. ①I712.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第104339号



MOFA SHUDONG LIXIAN JI

魔法树洞历险记

[美] 约翰尼·格鲁勒 图/文 刘舒畅 译

—— 阅读·成长 ——

出品人 罗文琦

策划组稿 卢亚兵 段智玲
责任编辑 卢亚兵
封面设计 徐玉珍 等
电脑制作 跨 克
责任印制 田东洋

出版发行 天地出版社
(成都市三洞桥路12号 邮政编码: 610031)

网 址 <http://www.tiandiph.com>
<http://www.天地出版社.com>

电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com

印 刷 四川五洲彩印有限责任公司
版 次 2015年7月第一版
印 次 2015年7月第一次印刷
成品尺寸 165mm×230mm 1/16
印 张 9.5
字 数 88千
定 价 19.80元
书 号 ISBN 978-7-5455-1434-6

版权所有◆违者必究◆举报有奖

举报电话: (028)87734639(总编室) 87735359(营销部)
87734601(市场部) 87734632(综合业务部)
购书咨询热线: (028)87734632 87738671



献给

喜欢玩偶和不喜欢玩偶的

孩子们

目录

第一章 玩偶被盗…………… 9

第二章 跛脚骆驼…………… 24

第三章 老马、珍妮和杰恩…… 41

第四章 穿越魔法树…………… 62

第五章 勇闯鲁尼王国……………73

第六章 女巫和海盗……………92

第七章 会蹦跳的海盗船…… 111

第八章 精灵公主…………… 133







dì yī zhāng wán ǒu bèi dào
第一章 玩偶被盜

ān nī hé ān dí tǎng zài tā men gè zì de xiǎo bù ǒu chuángshang
安妮和安迪躺在他们各自的小布偶床上，
tòu guò yè kōng cháo yóu xì fáng de tiān huā bǎn wēi xiào zhe yè lǐ jìng qiāo
透过夜空朝游戏房的天花板微笑着。夜里静悄
qiǎo de dàn liǎng gè pò bù wá wa yí diǎn dōu bù jué de jì mò yīn
悄的，但两个破布娃娃一点都不觉得寂寞，因
wèi tā men de nǎo zi lǐ zhuāng mǎn le měi hǎo shàn liáng de xiǎng fǎ nǐ
为他们的脑子里装满了美好、善良的想法。你
zhī dào de dāng yī gè rén zhǐ xiǎng zhe nà xiē měi hǎo shàn liáng de shì
知道的，当一个人只想着那些美好、善良的事
qíng shí shì bù huì gǎn dào jì mò de
情时，是不会感到寂寞的。

yóu xì fáng yuán běn shì gè gāng qín hé zi zhè huì er bèi dǎ lǐ
游戏房原本是个钢琴盒子，这会儿被打理
de jīng qiǎo ér shū shì hé zi dǐ miàn pū zhe yī kuài jiù tǎn zi liǎng
得精巧而舒适。盒子底面铺着一块旧毯子，两



zhāng bù ǒu chuáng sān bǎ yǐ zi hé yī zhāng bǎi fàng zhe wán jù chá bēi
张布偶床，三把椅子和一张摆放着玩具茶杯、
chá tuō yǐ jí pán zi de zhuō zi
茶托以及盘子的桌子。

mǎ sài lā xià wǔ lí kāi shí bǎ ān nī hé ān dí fàng zài bù ǒu
玛赛拉下午离开时把安妮和安迪放在布偶
chuángshang hòu tā men jiù yí zhí jìng jìng de tāng zài nà er le ān
床上后，他们就一直静静地躺在那儿了。安
nī de yī tiáo tuǐ chán dào le lìng yí tiáo shàng miàn dàn zhè yí diǎn er dōu
妮的一条腿缠到了另一条上面，但这一点儿都
méi ràng tā jué de bù shū fu yīn wèi ān nī de tuǐ lǐ sāi mǎn le xuě
没让她觉得不舒服，因为安妮的腿里塞满了雪
bái róu ruǎn de mián huā yīn cǐ rèn hé yí gè jiǎo dù de niǔ qū dōu bù
白柔软的棉花，因此任何一个角度的扭曲都不
huì shāng hài dào ān nī zhēn de bù huì zì dǎ ān nī hé ān dí bèi
会伤害到安妮。真的不会！自打安妮和安迪被
fàng zài xiǎo bù ǒu chuángshang zhī hòu tā men jiù yí diǎn er yě méi nuó dòng
放在小布偶床上之后，他们就一点儿也没挪动
guo xiàn zài yè yǐ jīng hěn shēn le mǎ sài lā wàng le jiāng pò bù wá
过。现在夜已经很深了，玛赛拉忘了将破布娃
wa dài huí wū zi lǐ le dàn tā liǎ yě bìng bù jiè yì tā men zhǐ
娃带回屋子里了，但他俩也并不介意。他们只
shì chòng yóu xì fáng de tiān huā bǎn wēi xiào zhe jìng jìng líng tīng zhe yóu xì
是冲游戏房的天花板微笑着，静静聆听着游戏
fáng wài huā cǎo cóng zhōng nà xiē xiǎo shēng líng fā chū de xì wēi shēng xiǎng
房外花草丛中那些小生灵发出的细微声响。

yí kāi shǐ ān nī tài zhuān zhù yú tā nà xiē měi hǎo de xiǎng fǎ
一开始，安妮太专注于她那些美好的想法
le gēn běn méi yǒu jué chá dào yǒu shén me yì cháng dāng xī shuài yuē hàn
了，根本没有觉察到有什么异常。当蟋蟀约翰
ní hū rán tíng xià le tā zī zī de tí qín shēng shí ān nī cái
尼忽然停下了他吱吱的“提琴声”时，安妮才
yì shí dào yǒu qíng kuàng fā shēng le tā nà yìn kè zhe wǒ ài nǐ
意识到有情况发生了。她那印刻着“我爱你”
zì yàng de táng guǒ xiǎo xīn zàng zài tā de mián huā shēn tǐ lǐ pū tōng
字样的糖果小心脏在她的棉花身体里“扑通、



pū tōng de tiào zhe jiē zhe ān nī biàn tīng dào xiǎng liàng de jiǎo bù shēng
扑通”地跳着。接着安妮便听到响亮的脚步声

cóng lù de nà tóu chuán le guò lái , dōng dōng dōng
从路的那头传了过来，“咚！咚！咚！”

“嗯？” ān nī qiǎo qiǎo duì ān dí shuō , “huì shì shuí a ? ”
“嗯？”安妮悄悄对安迪说，“会是谁啊？”

nà xiǎng liàng de jiǎo bù shēng jiàn jiàn lín jìn yóu xì fáng 。
那响亮的脚步声渐渐临近游戏房。

dōng dōng dōng
“咚！咚！咚！”

ān dí yī gū lu cóng bù ǒu chuáng shàng pá le qǐ lái , diǎn zhe jiǎo
安迪一骨碌从布偶床上爬了起来，踮着脚

lái dào yóu xì fáng de mén biān 。 yè sè hěn àn , dàn ān dí de liǎng zhī
来到游戏房的门边。夜色很暗，但安迪的两只

liàng liàng de niǔ kòu yǎn jīng yě shì hēi sè de , suǒ yǐ ān dí kě yǐ zài
亮亮的纽扣眼睛也是黑色的，所以安迪可以在

hēi àn zhōng kàn de fēi cháng qīng chu 。 nǐ cāi cāi tā kàn dào le shén me ?
黑暗中看得非常清楚。你猜猜他看到了什么？

tā kàn dào yī gè gāo dà kuí wú de nán zǐ cóng chuāng hu tiào jìn le wū
他看到一个高大魁梧的男子从窗户跳进了屋

lǐ , rán hòu zhuā qǐ yī yàng dōng xī jiù pǎo le ! nà ge rén zhèng hǎo cóng
里，然后抓起一样东西就跑了！那个人正好从

yóu xì fáng páng pǎo guò , zhǐ yào ān dí yuàn yì de huà , tā shì kě yǐ
游戏房旁跑过，只要安迪愿意的话，他是可以

tiào qǐ lái zhuā dào tā de 。 dàn ān dí kàn dào yǒu rén tiào jìn wū lǐ ná
跳起来抓到他的。但安迪看到有人跳进屋里拿

zǒu dōng xī shí , gǎn dào fēi cháng chī jīng , gēn běn bù zhī dào gāi shuō xiē
走东西时，感到非常吃惊，根本不知道该说些

shén me huò zuò xiē shén me , yú shì jiù zhè yàng yǎn zhēng zhēng kàn zhe nà rén
什么或做些什么，于是就这样眼睁睁看着那人

fān guò hòu yuàn de zhà lan , chuān guò tián yě pǎo le 。
翻过后院的栅栏，穿过田野跑了。

ān nī hé ān dí tōu tōu pǎo dào chuāng tái nà er kàn shí , suǒ yǒu
安妮和安迪偷偷跑到窗台那儿看时，所有

de wán ǒu men dōu xià de yī dòng bù dòng , yǐ wéi shì nà ge nán zǐ yòu
的玩偶们都吓得一动不动，以为是那个男子又



huí lái le ; dàn děng tā men kàn qīng chū shì ān dí hé ān nī shí , dōu
回来了；但等他们看清楚是安迪和安妮时，都
fēn fēn tiào xià chuáng yǒng dào le tā men gēn qián
纷纷跳下床拥到了他们跟前。

“nǐ jué de ne , ān nī ? ” kè lái mǔ dà shū jiào dào ,
“你觉得呢，安妮？”克莱姆大叔叫道，
“yǒu rén pá jìn chuāng hu bǎ fǎ guó wá wa bā bǐ tè ná zǒu le ! nǐ
有人爬进窗户把法国娃娃芭比特拿走了！你
bù jué de nà yàng zuò hěn bù xiàng huà ma
不觉得那样做很不像话吗？”

“ng ! ng ! ng ! ” jiù shì ān nī yī shí bàn huì er suǒ
“嗯！嗯！嗯！”就是安妮一时半会儿所
néng shuō chū de suǒ yǒu huà rán hòu děng tā zuò xià bìng bǎ tā de róng bù
能说出的所有话。然后等她坐下并把她的绒布
é tóu róu chū xǔ duō zhě zhòu hòu zǒng suàn xiǎng chū tā men gāi zuò xiē shén
额头揉出许多褶皱后，总算想出他们该做些什
me le
么了。

“ān dí ! ” ān nī shuō , “wǒ men bì xū shè fǎ zhuī dào nà
“安迪！”安妮说，“我们必须设法追到那
rén bìng ràng tā bǎ bā bǐ tè huán huí lái ! ”
人，并让他把芭比特还回来！”

“wǒ yě shì zhè me xiǎng de ! ” ān dí pá shàng chuāng tái shí dá
“我也是这么想的！”安迪爬上窗台时答

